Jesar plates of Śīlāditya III, [Valabhī] year 347, Vaiśākha ba. 15

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00086

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00086.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 17:10 (f669f6a)

Summary

Grant of land (125 *pādāvarta*, including a cistern) in favour of a Yajurvedin.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti vijayaskandhāvārā〈T〉 pundhikaṇakavāsakā〈T〉 prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇā{ṁ}m atulabalasaṁpannamaṇḍalābhogasaṁsaktaprahāraśatalabdhapratāpāt pratā〈2〉popanatadānamānārjjavopārjjitānurāgād anuraktamaulabhṛtaśreṇībalāvāptarājyaśriyaḥ paramamāheśvaraśrībhaṭārkād avyavacchinnar(ā)j(a)vaṅśān mātāpitṛcaraṇāravindapraṇatipravidhautāśeṣa(k)almaṣaḥ śaiśa〈3〉(vā)〈t〉 prabhṛti khaḍgadvitīyabāhur eva samadaparagajaghaṭāsphoṭanaprakāśitasatvanikaṣas tatprabhā(v)apraṇatārāticūḍāratnaprabhāsaṁsaktapādanakharaśmisaṁhatiḥ sakalasmṛtipraṇītamārggasa〈4〉myakparipālanaprajāhṛdayarañjanānvarttharājaśabdo rūpakāntisthairyyyagāmbhīryyabuddhisaṁpadb-

hiḥ smaraśaśāṅkādrirājodadhitridaśagurudhan(e)śān atiśayānaḥ śaraṇāgatābhayapradānaparatay(ā)〈5〉 tṛṇavadap(ā)st(ā)śeṣasvakāryyaphala〈ḥ〉 prārtthanādhikārtthapradānānanditavidvatsuhṛtpraṇayihṛdayaḥ pādacārīva sakalabhuvanamaṇḍalābhogapram(o)daḥ paramamāheśvaraḥ śrīguhasenas tasya〈6〉 sutas tatpādanakhamayūkhasant(ā)navisṛtajāhnavījalaughaprakṣālitāśeṣakalmaṣaḥ praṇayiśatasahasr(o)pajīvyamānasaṁpad rūpalobhād ivāśritaḥ sarabhasam ābhigāmikair gguṇai〈7〉s sahajaśaktiśikṣāviśeṣavismāpitākhiladhanurddha(ra)ḥ prathamanarapatisamatisṛṣṭānām anupālayitā dharmmadāyānām ap(ā)karttā prajopaghātakāriṇām upaplav(ā)nā〈ṁ〉 da〈8〉〈r〉śayitā śrīsarasvatyor ekādhiv(ā)sasya saṁhatārātipakṣalakṣmīparibhogadakṣavikramo vikramopasaṁpr(ā)ptavimalapārtth(i)vaśrīḥ paramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasya sutas tatpādā〈9〉nuddhy(ā)taḥ sakalajagadānandanātyadbhutaguṇasamudayasthagitasamagradiṅmaṇḍalaḥ samaraśatavijayaśobhāsanāthamaṇḍalāgradyutibhāsuratarā(ṅsa)pī(ṭh)odūḍhaguruma〈10〉norathamahābhāra〈ḥ〉 sarvvavidyāparāparavibhāgādhigamavimalamatir api sarvvatas subhāṣitalavenāpi sukhopapādanīyaparitoṣaḥ samagralokāgādhagāmbhīryyahṛ〈11〉dayo pi sucaritātiśayasuvyaktaparamakalyāṇasvabhāva〈ḥ〉 khilībhūtakṛtayuganṛpatipathaviśodhanādhigatodagrakīrttiḥ dharmmānuparodho〈j〉jvalatarīkṛtārtthasukhasaṁpadupa〈12〉sevānirūḍhadharmmādityadvitīyanāmā paramamāheśvaraḥ śrīśīlādityas tasyānujas tatp(ā)dānuddhyātaḥ svayam upendraguruṇeva guruṇātyādaravatā samabhilaṣaṇīyām api〈13〉 (rā)jalakṣmī(ṁ) skandhāsaktā(ṁ) paramabhadra Iva dhuryyas tadājñāsa(ṁ)pādanaika¿para?〈rasa〉tayaivodvahaN khedasukharatibhyām (anā)yāsitasatvasaṁpattiḥ prabh(ā)vasaṁpadvaśīkṛtanṛpatiśataśiroratnacchā〈14〉yopagūḍhapādapīṭho pi par(ā)vajñābhimānarasānāliṅgitamanovṛttiḥ praṇatim ekāṁ parityajya prakhyātapauruṣābhimānair apy arātibhir anāsāditapratikriyopāya〈ḥ〉 kṛtani〈15〉khilabhuvanāmodavimalaguṇasaṁhati〈ḥ〉 prasabhavighaṭitasakalakalivilasitagatiḥ nīcajanādhirohibhir aśeṣair ddoṣair anāmṛṣṭātyunnatahṛdayaḥ prakhyā〈16〉tapauruṣāstrakauśalātiśayagaṇatithavipakṣakṣitipatilakṣmīsvayaṁgrāhaprakāśitapravīrapuruṣa{ḥ}prathamasaṁkhyādhigamaḥ paramamāheśvaraḥ śrīkharagrahas tasya〈17〉 tanayas tatpādānu(ddh)yātaḥ sakalavidyādhigamavihitanikhilavidvajjanamanaḥparitoṣātiśaya〈ḥ〉 satvasaṁpadā tyāgaudāryyeṇa ca vigatānusandhānā¿(sadh)?〈śam〉āhitārāti〈18〉pakṣamanorathākṣabhaṅgaḥ samyagupalakṣi(t)ānekaśāstrakalālokacaritagahvaravibhāgo pi paramabhadraprakṛtir akṛtrimapraśrayavinayaśobhāvibhūṣaṇas sa〈19〉maraśatajayapatākāharaṇapratya¡l!odagrabāhudaṇḍavidhvansitanikhilapratipakṣadarppodayaḥ svadhanuḥprabhāvaparibhūtāstrakauśalābhimāna〈ḥ〉 sakalanṛpatima〈20〉ṇḍalā¿n?〈bh〉inanditaśāsanaḥ paramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasyānujas tatpādānuddhyātaḥ saccaritātiśay(i)tasakalapūrvvanarapatir atidussādhānām api prasādha〈21〉yitā viṣayāṇāṁ mūrttimān iva puruṣakāraḥ parivṛd-

dhaguṇānurāganirbbharacittavṛttibhir mmanur iva svayam abhyupapannaḥ prakṛtibhir adhigatakalākalāpaḻ kānti<22>mān nirvṛtihetur akalaṅkaḻ kumudanātha<ḥ> pr¿a?<ā>jyapratā(pa)sthagitadigantarālapradhvaṅsitadhvāntarāśiḥ satatoditaḥ savi(tā) prakṛtibhyaḥ para(ṁ) praty¿ā?<a>yam artthavantam atibahuti<23>thaprayojanānubandham āgamaparipūrṇṇaṁ vidadhānaḥ sandhivigrahasamāsaniścayanipuṇaḥ sthāne nurūpam ādeśa¿(n)?<ṁ> dadad guṇav(ṛ)ddhividhānajanitasaṁskāraḥ sā<24>dhūn(ā)ṁ rājyasāl¿a?<ā>turīya{s}tantrayor ubhayor api niṣṇātaḥ prakṛṣṭavikramo p{t}i karuṇāmṛduhṛdayaḥ śrut¿ā?<a>vān apy agarvvitaḻ kānto pi praśamī sthi<25>rasauhṛdayyo pi nirasitā doṣavatām udayasamayasamupajanitajanatānurāgaparipihitabhuvanasamartthitaprathitabālādityadvitīya<26>nāmā paramamāheśvaraḥ śrīdhruvasenas tasya sutas tatpādakamalapraṇāmadharaṇikaṣaṇajanitakiṇalāñchanalalāṭacandraśakalaḥ śiśubhāva Eva<27> śravaṇanihitamauktikālaṅkāravibhramāmalaśrutaviś¿a?<e>ṣa(ḥ) pradānasalilakṣālitāgrahastāravindaḻ kanyāyā Iva mṛdukaragrahaṇād amandīkṛtā<na>nda<28>vidhir vvasundharāyāḻ kārmmuke dhanu<r>vveda Iva saṁbhāvitāśeṣalakṣyak¿ā?<a>lāpaḥ praṇatasāmantamaṇḍalottamāṅgadhṛtacūḍāratnāyamānaśāsa<29>naḥ paramamāheśvaraḥ paramabhaṭṭārakamahārājādhirājaparameśvaracakravarttiśrīdharasenas tatpitāmahabhrāt¿ri?<ṛ>śrīśīlādityasya śārṅgapāṇer ivāṅga<30>janmano bhaktibandhurāvayavakalpitapraṇater atidhavalayā dūraṁ tatpādāravindapravṛttayā nakhamaṇirucā mandākinyeva nityam amalitotta<31>māṅgadeśasyāgastyasy¿e?<ai>va rāja(rṣ)er ddākṣiṇyam ātanvānasya prabaladhavalimnā yaśasāṁ valayena maṇḍitakakubhā nabhasi yāminīpater vviḍa(mb)i(tā)<Page 2r><32>khaṇḍapariveṣamaṇḍalasya payodaśyāmaśi(kha)racūcukaruci<ra>sahyavindhyastanayugāyā¿gā?<ḥ> kṣiteḻ patyuḥ śrīḍerabhaṭasy(ā)ṅgajaḥ kṣitipasa(ṁ)hater anurāgiṇyāḥ śuciyaśo<33>ṅśukabhṛtaḥ svayaṁvaramālām iva rājyaśriyam arp(p)ayantyā(ḻ k)ṛtaparigrahaḥ śau(r)yyam apratihatavy(ā)pāram ānamitapracaṇḍaripumaṇḍalaṁ maṇḍalāgram ivāvalambamānaḥ śaradi prasa<34>bham ākṛṣṭaśilīmukhabāṇāsanāpāditapra(sā)dhan(ā)nāṁ parabhuvāṁ vidhivad ācaritakaragrahaṇaḥ pūrvvam eva vividhavarṇṇo<j>(jva)lena śr¿a?<u>tātiśayenodbhāsitaśravaṇaḥ puna<35>ḻ punar ukteneva ratn(ā)laṅkāreṇālaṅkṛtaśrotra<ḥ> par(i)sphuratkaṭakav¿a?<i>kaṭakīṭapakṣaratnakiraṇam avicchinnapradānasalilanivahāvasekavilasannavaśaivalāṅkuram ivāgrapāṇi<36>m udvahaN dhṛtaviśālaratnavalayajaladhivelātaṭāyamānabhujapariṣvaktaviśvaṁbharaḥ paramamāheśvaraḥ śrīdhruvasenas tasyāgraja(ḥ) paramahīpatisparśadoṣanāśanadhi<37>(ye)va lakṣmyā svayam atispaṣṭa(c)eṣṭam āśliṣṭāṅgayaṣṭir atiruciratarācaritagarimaparikalitasakalanarapatir atiprakṛṣṭānurāgarasarabhasavaśīkṛtapraṇatasamastasā<38>mantacakracūḍāmaṇimayūkha(kha)citacaraṇakamalayugalaḥ proddāmodāradorddaṇḍadalitadviṣa(dvarga)darppaḻ(pra)sarppatpaṭīyaḻ pratāpaploṣitāśeṣaśa-

truvaṅśaḥ〈39〉 praṇayipakṣa¿(kṣ)?〈n〉ikṣiptalakṣmīkaḥ preritagadotkṣiptasudarśanacakraḥ parihṛtabā(la)kr(ī)ḍo (nadhaḷ)kṛtadvijātir ekavikramaprasādhitadharitrītalo naṅgīkṛtajalaśayyo〈40〉 pūrvvapuruṣottamaḥ s¿a?〈ā〉kṣād dharmma Iva samyagvya(va)sthā(pi)tavarṇṇāśramācāraḥ pūrvvair apy ūrvvīpati(bhis t)ṛṣṇālavalubdhair yyāny apahṛtāni devabrahmadeyāni te〈41〉ṣām apy atisaralamanaḫprasara(m) utsaṅka(la)nānumodanābhyāṁ pari(m)uditatribhuvanābhinandito(cchritot)kṛṣṭadhavaladharmmadhvajaprakāśitanijavaṅśo devadvijagu〈42〉rū(n) prati yathārham anavaratapravarttitamahodraṅgādidānavyasanānupajātasantoṣopāttodārakīrtti(paṁk)tiparaṁparādan(t)uritanikhiladikcakra¿pa?〈vā〉laḥ〈43〉 spaṣṭam eva yathārtha〈ṁ〉 dharmmādityāparanāmā paramamāheśvaraḥ śrīkharagrahas tasyāgraj(a)nmanaḫ kumudaṣaṇḍaśrīvikās¿a?〈i〉nyā kalāvata(ś) candrik(a)yeva kīrtyā dhavalita〈44〉sakaladiṅmaṇḍalasya khaṇḍitāguruvilepanapiṇḍaśyā¿vi?〈ma〉lavindhyaśailavipulapa(y)odharābhogā(yā)ḥ (kṣo)ṇyā〈ḥ〉 p¿o?〈a〉tyu〈ḥ〉 (ś)rīśīlādityasya sūnur nnava〈45〉prāleyakiraṇa Iva pratidinasaṁvarddhamānakal(ā)cakra¿pa?〈vā〉laḫ kesarīndraśiśur iva rājalakṣmīm acalavanastha(lī)m (i)¿p?〈v〉ālamkurvāṇaḥ śikhaṇḍiketan(a) Iva〈46〉 rucim¿ā?〈a〉(cc)ūḍāmaṇḍanaḥ pracaṇḍaśaktiprabhāvaś ca (śa)r(a)dāgama Iva pratāpavā{ṁ}n ulla(s)atpadmaḥ saṁyuge vidalayann ambh¿a?〈o〉dharān iva paragajān udaya Eva tapa〈47〉nabālātapa Iva saṁgrāme muṣṇann abhimukhānām āyūṁṣi (d)viṣatāṁ paramāheśvaraḥ śrīśīlādityaḥ kuśalī sarvvān eva samājñāpayaty

astu vas saṁviditaṁ〈48〉 yathā mayā mātāpitroḫ puṇyāpyāyanāya puṣyaśāmbapuravinirggatataccāturvvidyasāmānyaśrīv
Adhvaryyusabrahmacāri〈49〉brāhmaṇasāmbadattaputrabrāhmaṇasaggaḷaprakāśadvināmadīkṣitāya surāṣṭreṣu kalāpakapathake kukkapdragrāme bhūpādāvarttaśataparimāṇaṁ〈50〉 trikhaṇḍāvasthitaṁ kṣetraṁ yatra prathamakhaṇḍaṁ Aparasīmni trisaptatibhūpādāvarttaparimāṇaṁ yasyāghāṭanāni pūrvvataḥ Upādhyāyabrahmadeyakṣetraṁ dakṣiṇataḥ〈51〉 rājakīyavāpītrayapraccīhā Aparataḥ (bhāśiyaka)kṣetraṁ Uttarataḥ vaṅśaṭikā nadī tathā dvitīyakhaṇḍaṁ Aparadakṣiṇasīmni bappulasaṁjñitaṁ dvādaśabhūpādāvarttaparimāṇaṁ〈52〉 yasya pūrvvataḥ brāhmaṇaghañcakasatkakṣetraṁ dakṣiṇataḥ brāhmaṇatattakṣetraṁ Aparataḥ brāhmaṇacaṭṭasatkakṣettram uttarataḥ sāriṇī tathā pūrvvasīmni〈53〉 t¿ri?〈ṛ〉tīyakhaṇḍaṁ lūsaṇikāsaṁjñitaṁ pañcadaśabhūpādāvarttaparimāṇaṁ yasya pūrvvataḥ kaṇṇasomakagrāmasīmā dakṣiṇataḥ sirādaṇḍakasaṁjñitavāpī{nā}praccīhā〈54〉 Aparataḥ dhorikasaṁjñitavāpīpraccīhā Uttarataḥ vaṅśaṭikā nadī tathā Etadsīmny eva dhorikasaṁjñitā paṁcāviṅśatibhūpādāvarttaparisarā vāpī〈55〉 yasyāḥ pūrvvataḥ lūsa(ṇ)ikāsaṁjñitakṣetrakhaṇḍaṁ dakṣiṇataḥ sirādaṇḍakasaṁjñitavāpī{nā}praccīhā Aparataḥ pippalavāpīpraccīhā Uttarataḥ〈56〉 grāmaśikhara Evam idam āghāṭanaviśuddhaṁ vāpīkṣetraṁ sodraṅgaṁ soparikaraṁ sabhūtavātapratyāyaṁ sadhānyahiraṇyādeyaṁ sadaśāparādhaṁ sotpadyamānavi〈57〉ṣṭikaṁ sarvvarājakīyānām

ahastaprakṣeyaṇīyaṁ pūrvvaprattadevabrahmadeyarahitaṁ bhūmicchidranyāyenā-candrārkkārṇṇavakṣitisaritparvvatasamakālīnaṁ pu〈58〉trapautrānvayabhogyam udakātisa〈r〉ggeṇa dharmmadāyo nisṛṣṭaḥ

yato syocitayā brahmadeyasthityā bhuñjataḥ kṛṣataḥ karṣayataḥ pratidiśato vā na kaiścid vyāsedhe〈59〉 varttitavyam āgāmibhadraṇṛpatibhir apy asmadvaṅśajair anyair vvā Anityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ sāmānyañ ca bhūmidānaphalam avagacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavya〈60〉ś cety

uktañ ca

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rājabhi(s) sagarādibhi〈ḥ〉
yasya yasya yadā bhūmis tasya tasya tadā phalaṁ ||

2. Indravajrā

yānīha dāridryabhayān narendrair dhanāni dharmmāyatanīkṛtāni
nirbbhuktamālyapratimāni tāni ko nā〈61〉ma sādhuḥ punar ādadīta ||

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭi(ṁ) varṣasahasrāṇi svargge tiṣṭhati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumantā ca tāny eva narake va{s}seT

dūtako tra rājaputradhruvasenaḥ ||〈62〉 likhitam idaṁ sandhivigrahādhikṛtadivirapatiśrīskandabhaṭaputradivirapatiśrīmadanahileneti || saṁ 300 40 7 vaiśākha (b)a 10 5 svahasto mama ||

Bibliography

Grant portion first edited by Rakhal Das Banerji; neither estampages nor translation (Banerji 1931–1932). Fully edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages and photographs of the original.

Primary

[RDB] Banerji, Rakhal Das. 1931–1932. “The Jesar plates of Siladitya III – The year 347.” EI 21, pp. 208–211.